

PROGRAM PRÁCE
ÚSTAVU PRE KULTÚRU VOJVODINSKÝCH SLOVÁKOV
NA OBDOBIE JANUÁR – DECEMBER 2025

OBSAH:

I. ÚVOD

II. ROZVOJOVO-VÝSKUMNÉ ODDELENIE

Program 1: Vedecké výskumy, konferencie a snemovania

Program 2: Vydavateľská činnosť ÚKVS

Program 3: Fotosúbeh

Program 4: Pravidelná činnosť v rámci Rozvojovo-výskumného oddelenia

III. INFORMAČNO-DOKUMENTAČNÉ A KOMUNIKAČNÉ ODDELENIE (INDOK)

Program 1: Portál www.slovackizavod.org.rs

Program 2: Databáza kultúry vojvodinských Slovákov

Program 3: Knižnica, spracovanie a nákup nových kníh

Program 4: Pravidelná činnosť v rámci INDOK oddelenia

IV. ODDELENIE PRE KULTÚRNO-UMELECKÉ PODUJATIA, ODBORNÉ ZDOKONAĽOVANIE A VZDELÁVANIE V OBLASTI KULTÚRY A UMENIA SLOVÁKOV VO VOJVODINE

Program 1: Podpora kultúrno-umeleckých podujatí

Program 2: Programy odborného zdokonaľovania a vzdelávania v kultúre a umení

Program 3: Kultúrna pamäť – pripomínanie si výročí a jubileí

Program 4: Podpora kultúrnej produkcie v menších prostrediach

Program 5: Spolupráca s Ústavmi a kultúrnymi inštitúciami iných menšinových spoločenstiev vo Vojvodine

Program 6: Vianočná rozprávka

Program 7: Portréty slovenských kultúrnych dejateľov zo Srbska

Program 8: Prezentácia kultúry vojvodinských Slovákov a aktivít ústavu

Program 9: Pravidelná činnosť v rámci Oddelenia pre kultúrno-umelecké podujatia, odborné zdokonaľovanie a vzdelávanie v oblasti kultúry a umenia Slovákov vo Vojvodine

V. MEDZINÁRODNÁ SPOLUPRÁCA

Program 1: ProCulturaSlovaca – udelenie regionálnej ceny za prínos rozvoju kultúry dolnozemskej Slovákov

Program 2: Medzinárodná konferencia – Z našej minulosti

Program 3: Prezentácia slovenskej vojvodinskej kultúry v zahraničí

Program 4: Medzinárodné podujatia a rozvoj interkultúrneho dialógu

Program 5: Pravidelná činnosť v rámci Oddelenia pre medzinárodnú spoluprácu

I. ÚVOD

Ústav pre kultúru vojvodinských Slovákov plánuje v roku 2025 realizovať programy a projekty s cieľom uchovávaného, skvalitňovania a prezentácie kultúrneho dedičstva, ako aj súčasných foriem kultúrnej tvorivosti Slovákov v Srbsku. V súlade s povinnosťami vyplývajúcimi z Rozhodnutia o zriadení Ústavu pre kultúru vojvodinských Slovákov a Štatútu ÚKVS ústav bude pokračovať v realizácii plánu činnosti aj v roku 2025 formou stálej informačno-dokumentačnej a komunikačnej činnosti, rozvojovo-výskumnej, prezentačnej a vzdelávacej činnosti. Návrh Plánu práce a Programu na rok 2025 je plánovaný v súlade s Finančným plánom ÚKVS a obsahuje popis plánovanej pravidelnej a programovej činnosti ÚKVS.

POPIS NÁKLADOV NA PRAVIDELNÚ ČINNOSŤ

Výdavky na bežnú činnosť, súvisiace s platmi zamestnancov, vecnými výdavkami, základnými potrebami a pravidelnými výdavkami na opravy a údržbu môžu predstavovať maximálne 50 % z celkovej sumy finančných prostriedkov určených na prácu ÚKVS, ktorá sa určí z rozpočtu AP Vojvodiny na rok 2025.

- 1.0.1** Platy a dane zamestnaným – **7.437.803,00** dinárov,
1.0.2 Úhrada za prácu členov Dozornej rady a Správnej rady – **180.000,00** dinárov,
1.0.3 Bežné náklady: vykurovanie, elektrina, údržba – **109.697,00** - dinárov,
1.0.4 Prenájom miestností ÚKVS - súkromným majiteľom nehnuteľnosti, v ktorej sídli ÚKVS a verejnému podniku *Uprava za imovinu i imovinsko-pravne poslove* – **20.000,00** dinárov
1.0.5 Úhrada účtovníckych služieb – **20.000,00** dinárov,
1.0.6 Právnické služby – **10.000,00** dinárov,
1.0.7 Cestovné náklady zamestnancov – **100.000,00** dinárov
1.0.8 Poštové náklady, telefón, internet – **20.000,00** dinárov,
1.0.9 Kancelársky materiál, drobný inventár a iný spotrebný materiál – **2.500,00** dinárov,
1.0.10 Náklady platobného prevádzkovania – **10.000,00** dinárov,
1.0.11 Poistenie a zdravotné služby – **60.000,00** dinárov,
1.0.12 Novoročné balíčky - **30.000,00** dinárov.

AKTIVITY PROGRAMU

Zvyšných 50 % prostriedkov vyčlenených z rozpočtu AP Vojvodiny bude usmernených na programové aktivity ústavu. Programová činnosť ústavu rozdelená je do nasledovných oblastí:

- Rozvojovo-výskumné oddelenie,
- Informačno-dokumentačné a komunikačné oddelenie (INDOK),
- Oddelenie pre kultúrne a umelecké podujatia, odborné zdokonaľovanie a vzdelávanie v oblasti kultúry a umenia Slovákov vo Vojvodine
- Medzinárodná spolupráca.

Činnosť UKVS si vyžaduje zapojenie veľkého počtu externých spolupracovníkov, ako aj spoluprácu s odbornými inštitúciami v krajine, tak aj zo Slovenska a zahraničia.

II. ROZVOJOVO-VÝSKUMNÉ ODDELENIE

Rozvojovo-výskumné oddelenie sa zaoberá vedeckým a odborným výskumom menšinového života, kultúry a umenia slovenského národného spoločenstva v AP Vojvodine. Skúma a analyzuje sieť kultúrnych ustanovizní, organizácií a združení vojvodinských Slovákov a ich potreby a fungovanie; skúma normatívnu činnosť v menšinovej kultúre; vedie finančnú politiku a ekonomiku kultúry.

Rozvojovo-výskumné oddelenie vypracúva projekty pre úžitkové a rozvojové výskumy v kultúre a umení – všeobecné štúdie a analýzy, sleduje problémy pri uplatňovaní zákonov a sprievodných predpisov a dopad ich uplatňovania v oblasti kultúry; vypracúva

plány a projekty ďalšieho rozvoja kultúry; navrhuje kultúrne modely transformácie v tejto oblasti; navrhuje finančné inštrumenty a štandardy v jednotlivých kultúrnych a umeleckých činnostiach ako formy decentralizácie v oblasti kultúry.

Rozvojovo-výskumné oddelenie sa zaoberá i vzdelávaním a doškolovaním pracovníkov v jednotlivých oblastiach kultúry a umenia, ako i organizáciou vedeckých a odborných zhromaždení, sympózií, porád, seminárov, okrúhlych stolov, tribún a pod.

Program 1: Vedecké výskumy, konferencie a snemovania

Program 2: Vydavateľská činnosť ÚKVS

Program 3: Fotosúbeh

Program 4: Pravidelná činnosť v rámci Rozvojovo-výskumného oddelenia

PROGRAM 1:

Vedecké výskumy, konferencie a snemovania

XXI. Muzikologická konferencia Slovenská hudba vo Vojvodine (1.1.1.)

ÚKVS v roku 2025 plánuje organizovať XXI. konferenciu hudobných odborníkov a muzikológov zaoberajúcich sa témou slovenskej hudby vo Vojvodine. Potenciálnym účastníkom konferencie bude zaslaná verejná pozvánka a tak, ako po minulé roky, pôjde o osobnosti z oblasti hudobnej vedy, etnomuzikológie, hudobnej pedagogiky a iných vedných odvetví zo Srbska, Slovenska a okolitých krajín.

Plánované prostriedky na realizáciu: 300.000,00 dinárov. Podaná je žiadosť o finančnú podporu na ÚSŽZ.

PROGRAM 2:

Vydavateľská činnosť ÚKVS

V rámci vydavateľskej činnosti ÚKVS plánuje v roku 2025 vydať:

Ročenka ÚKVS Maják (kolektív autorov) (1.1.2)

Okrem pravidelnej medializácie svojej činnosti na svojej webovej stránke, ÚKVS podrobne rekapituláciu svojich aktivít v predchádzajúcom roku publikuje aj v tlačenej podobe v ročenke Maják. Autori textov sú zamestnanci ústavu, ale aj externí spolupracovníci. V ročenke sú texty spracované dvojjazyčne, ilustrované sú početnými fotografiami a upravené

moderným dizajnom. Ročenka obsahuje aj aktualizovaný adresár slovenských kultúrnych spolkov, združení a organizácií. Ročenka je nepredajná.

Plánované prostriedky na realizáciu: 250.000,00 dinárov (dizajn, tlač a jazyková úprava textov).

Zborník XX. muzikologickej konferencie (1.1.1)

Zbierka obsahuje cenné hudobno-teoretické, etnomuzikologické a kultúrne príspevky z XX. muzikologickej konferencie, ktorú ústav každoročne organizuje. Zborník, ktorého vydanie je plánované na rok 2025, bude obsahovať príspevky z 20. muzikologickej konferencie, na ktorej sa spracovala téma Slovenská hudba vo Vojvodine – interpreti vážnej hudby z radov vojvodinských Slovákov. Téma 20. ročníka konferencie, tak ako doteraz, prispieva k podrobnému zmapovaniu hudobného života vojvodinských Slovákov.

Spolu s konferenciou sú plánované aj finančné prostriedky na vydanie zborníka. O prostriedky sme žiadali aj na Úrade pre Slovákov v zahraničí.

Výtvarná monografia: Jozef Klátik (1.1.3.)

V rámci svojej edičnej činnosti ÚKVS založil aj špeciálnu edíciu SlovArt, v ktorej vychádzajú umelecké monografie významných slovenských umelcov. Doteraz vyšli reprezentatívne monografie venované akademickým maliarom Márii Gaškovej, Pavlovi Popovi a Milanovi Súdimu, pričom v roku 2024 bola realizovaná prvá fáza prípravy monografie venovanej Pavlovi Čánumu. V edícii SlovArt ústav v roku 2025 plánuje vydať monografiu venovanú akademickému maliarovi Jozefovi Klátikovi. Dokumentačný materiál, texty a fotografie Klátikových výtvarných diel by tvorili obsah monografie, ktorá by mapovala výtvarnú tvorivosť jedného z najvýznamnejších akademických maliarov vojvodinských Slovákov, Jozefa Klátika.

Plánované finančné prostriedky na realizáciu: 550.000,00 dinárov.

Publikácia Umenie vojvodinských Slovákov v Srbsku z konca 20. a začiatku 21. storočia (1.1.4.)

Ústav pre kultúru vojvodinských Slovákov má vo svojom Pláne a programe na rok 2025 zaradené vydanie knihy, ktorá poskytne prehľad o umení vojvodinských Slovákov z konca 20. a začiatku 21. storočia. Obsahom knihy budú kritiky, recenzie a články od SavaStepanova, výtvarného kritika, teoretika umenia a kurátora mnohých výstav. SavaStepanov bol dlhoročným spolupracovníkom ústavu, kurátorom jeho početných výstav, veľkým znalcom slovenského výtvarného sveta, na ktorom sa aktívne podieľal. Táto kniha bude zahŕňať pohľad na slovenských akademických umelcov z perspektívy srbského výtvarného kritika.

Plánované finančné prostriedky na realizáciu: 300.000,00 dinárov.

Katalóg Korene (1.1.5.)

Ústav pre kultúru vojvodinských Slovákov je posledné roky spoluorganizátorom podujatia s desaťročnou tradíciou, ktorého cieľom je propagácia výtvarného umenia vojvodinských Slovákov. Ide o maloformátovú výstavu slovenských výtvarných umelcov zo Srbska pod symbolickým názvom Korene, ktorá neustále prezentuje najaktuálnejšie výsledky z ateliérov umelcov rôznych generácií. Korene vyžarujú súčasné impulzy v dielach slovenských umelcov, a práve preto sa snažíme zachovať tradíciu tohto podujatia. Výstava Korene v roku 2024 mala svoje jubileum – 10 rokov organizovania. Ústav pre kultúru vojvodinských Slovákov plánuje pri príležitosti tohto jubilea vydať katalóg Korene, ktorý by obsahoval všetky texty, ako aj fotografie vystavených maloformátových diel od založenia dodnes.

Plánované prostriedky na realizáciu: 150.000,00 dinárov.

Katalóg pri príležitosti 15. výročia fotosúbehu ÚKVS (1.1.6.)

Jedným z prejavov Ústavu pre kultúru vojvodinských Slovákov je aj organizovanie fotografickej súťaže. V roku 2025 plánujeme v tejto tradícii pokračovať. Fotografický súbeh má pre ústav veľký význam. Vzácne staré fotografie, ktoré do súťaže dostávame, predstavujú výnimočný prínos pri budovaní fotografickej databázy ústavu, ale aj významný pohľad do histórie našej menšiny v týchto končinách. V roku 2025 fotosúbeh zaznamená svoje 15. výročie. K tomuto jubileu plánujeme vytvoriť katalóg, ktorý bude obsahovať ocenené fotografie zo všetkých 15 ročníkov našej súťaže.

Plánované prostriedky na realizáciu: 150.000,00 dinárov.

PROGRAM 3:

Fotosúbeh (1.1.7.)

ÚKVS plánuje pokračovať v tradícii organizovania tematickej fotosúťaže. V rámci verejného vyhodnotenia súbehu sa plánuje zorganizovať primeraný program. ÚKVS už niekoľko rokov odmeňuje najúspešnejších účastníkov fotosúbehu špeciálnymi darčekom. Toto podujatie organizuje ÚKVS s cieľom propagovať starostlivosť o kultúrne dedičstvo vojvodinských Slovákov. Dvadsať najlepších fotografií budú vytlačené v podobe pohľadníc.

Plánované prostriedky na realizáciu: 200.000,00 dinárov.

PROGRAM 4:

Pravidelná činnosť Rozvojovo-výskumného oddelenia (1.1.8.)

Plánované finančné prostriedky na realizáciu: 600.000,00 dinárov.

3.1.9. Prenesené prostriedky z roku 2024: Monografia Čáni (Plán 2024 – 1.1.3.)

Finančné prostriedky z položky 1.1.3. z roku 2024 neboli zrealizované z toho dôvodu, že dotácie z Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí, o ktorú sme sa s projektom na vytvorenie tejto monografie uchádzali, boli schválené neskoršie, ako to bolo zaplánované. S touto dotáciou bolo počítané uhradiť jednu z prípravných fáz monografie. Nesúlad termínov dotácií troch inštitúcií narušil plánovaný priebeh vydania monografie a preto sa termín realizácie posúva na marec roku 2025.

Plánované finančné prostriedky na realizáciu: 150.757,29 dinárov.

III. INFORMAČNO-DOKUMENTAČNÉ

A KOMUNIKAČNÉ ODDELENIE (INDOK)

Informačno-dokumentačné a komunikačné oddelenie spolupracuje s miestnymi samosprávami a kultúrnymi inštitúciami, s vedeckými inštitúciami a združeniami občanov v oblasti kultúry, ako aj s jednotlivcami tu a v zahraničí; skúma ich kultúrny rozvoj, najmä kultúrne inštitúcie v AP Vojvodine, a zbiera dokumentačný materiál zo všetkých oblastí života, kultúry a umenia vojvodinských Slovákov klasickou metódou a elektronicky, prostredníctvom digitalizácie.

Uverejňuje knihy, brožúry, časopisy, noviny, kompaktné disky a iné publikácie. Sleduje aktuálny stav vo všetkých oblastiach kultúry a umenia. Nadväzuje spoluprácu s podobnými výskumnými, vzdelávacími, informačnými a dokumentačnými strediskami v Srbsku a zahraničí, zvlášť s ustanovitzami Slovenskej republiky a susednými krajinami. Zriaďuje elektronický archív a databázu ustanovizní v oblasti kultúry a umenia, kultúrnych programov, festivalov, prehliadok a memoriálov, kultúrno-umeleckých spolkov a združení, cien, bibliografických údajov vzťahujúcich sa na eminentných odborníkov v jednotlivých oblastiach kultúry a umenia, vydavateľstiev a knižníc, nakrúcania, distribúcie a premietania umeleckých a dokumentárnych filmov a ich prehrávanie na videokazety, profesionálnych a ochotníckych divadiel, hudobných súborov a orchestrov, galérií, výtvarnej tvorby a výstav, umeleckých kolónií, nehnuteľných kultúrnych statkov a ich ochraňovania, archívov a múzeí a medzinárodnej spolupráce v oblasti kultúry a umenia.

- Program 1: Portál www.slovackizavod.org.rs
- Program 2: Databáza kultúry vojvodinských Slovákov
- Program 3: Knižnica, spracovanie a nákup nových kníh
- Program 4: Pravidelná činnosť v rámci INDOK oddelenia

PROGRAM 1:

Portál www.slovackizavod.org.rs (1.2.1.)

Portál kultúry vojvodinských Slovákov, resp. webová stránka ÚKVS (www.slovackizavod.org.rs), ktorá je v prevádzke od roku 2009, sa stala spoľahlivým a často navštevovaným zdrojom informácií o kultúre vojvodinských Slovákov. Webová stránka sa denne aktualizuje a obsahovo sa rozvíja.

ÚKVS bude aj v roku 2025 prostredníctvom tohto média informovať verejnosť o aktuálnych udalostiach z oblasti kultúry vojvodinských Slovákov, ale aj zverejňovať dokumentačný materiál zo všetkých oblastí života, kultúry a umenia vojvodinských Slovákov.

Plánované prostriedky na realizáciu: 100.000,00 dinárov. Podaná je žiadosť o finančnú podporu na ÚŠZZ.

PROGRAM 2:

Databáza kultúry vojvodinských Slovákov (1.2.2.)

Elektronická databáza Ústavu pre kultúru vojvodinských Slovákov bola vytvorená v roku 2009 ako projekt, ktorým sa umožňuje systematizovať a na jednom mieste zachovávať digitalizovaný audio-, video-, tlačенý a foto-materiál, so zámerom vytvorenia elektronického archívu, ktorý prispeje k zachovaniu, zveľadeniu a rozvoju výskumnej činnosti a všeobecne kultúry vojvodinských Slovákov. Od vytvorenia elektronickej databázy, vsúva sa sem rozmanitý archívny materiál – najstaršie video záznamy, staré fotografie, reprodukcie umeleckých diel, nahrávky ľudových piesní, digitalizované ročníky časopisov a i. Každá entita sa dôkladne spracúva a popisuje stanovenými meta-údajmi a postupne sa tak pripravuje na vytvorenie jedného uceleného elektronického archívu o kultúre vojvodinských Slovákov.

Obsah Databázy obsahuje početné fotografie z fotosúbehov, ako aj početné hudobné materiály a video-zápisy, na ktorých doplnení a aktualizácii sa pracuje každodenne.

Plánované prostriedky na realizáciu: 100.000,00 dinárov.

PROGRAM 3:

Knižnica, spracovanie a nákup nových kníh (1.2.3.)

ÚKVS priebežne buduje vlastnú knižnicu, ktorá je predovšetkým zameraná na kultúru vojvodinských Slovákov, ale obsahuje aj relatívne bohatý fond slovníkov, encyklopédií, jazykovedných príručiek, literárnych diel slovenských vojvodinských spisovateľov, kritik, literárnej teórie, monografií dedín a miest, ale aj kníh z oblasti výtvarného, hudobného, divadelného či filmového umenia, filozofie, etiky, architektúry, náboženstva, kultúrnych dejín, ľudovej kultúry, žurnalistiky, kultúrneho manažmentu a politických vied, ďalej bibliografie, biografie, zborníky, pamätnice atď. Hodnotnú časť fondu tvoria aj sériové publikácie a neknížny materiál, ako sú multimediálne pramene, brožúrky, katalógy, plagáty, bulletiny, pozvánky atď. Zámerom knižnice je nielen ponúknuť lepšiu informovanosť o slovenskom národnostnom spoločenstve vo Vojvodine, ale aj pramene a služby pre tunajších vedeckých pracovníkov, odborníkov, umelcov a iných občanov, ako aj pomoc vo vzdelávaní či výskume.

Knihy sa spracúvajú podľa Univerzálnej decimálnej klasifikácie cez elektronický program TnTBibliotekar plus, no rovnako tak sa zapisujú i fyzicky. Knihy si môže vypožičať a prečítať každý záujemca.

Plánované prostriedky na realizáciu: 80.000,00 dinárov.

PROGRAM 4:

Pravidelná činnosť v rámci INDOK oddelenia (1.2.4.)

Plánované prostriedky na realizáciu: 600.000,00 dinárov.

IV. ODDELENIE PRE KULTÚRNO-UMELECKÉ PODUJATIA,

ODBORNÉ ZDOKONAĽOVANIE A VZDELÁVANIE

V OBLASTI KULTÚRY A UMENIA SLOVÁKOV VO VOJVODINE

Oddelenie pre kultúrno-umelecké podujatia, odborné zdokonaľovanie a vzdelávanie v oblasti kultúry a umenia podporuje, koordinuje a realizuje programy a aktivity najdôležitejších programov, ktoré prispievajú k rozvoju kultúry a umenia vojvodinských Slovákov za spolupráce s predstaviteľmi obcí, Národnostnej rady slovenskej národnostnej menšiny a Vlády APV, pripravuje dokumenty o organizovaní kultúrno-umeleckých

programov, festivalov a prehliadok, ich kalendáre a programy, kalendáre jubileí, ako i finančné plány na uskutočnenie programov a pod.

V rámci svojho výstavného priestoru a za spolupráce s inými kultúrnymi ustanovizňami a združeniami občanov v oblasti kultúry ústav organizuje výstavy, programy a prezentáciu všetkých foriem umeleckej tvorby.

Program 1: Podpora kultúrno-umeleckých podujatí

Program 2: Programy odborného zdokonaľovania a vzdelávania v kultúre a umení

Program 3: Kultúrna pamäť – pripomínanie si výročí a jubileí

Program 4: Rozvoj kultúrnej produkcie v menších prostrediach

Program 5: Spolupráca s ústavmi a kultúrnymi inštitúciami iných menšinových spoločností vo Vojvodine

Program 6: Vianočná rozprávka

Program 7: Portréty slovenských kultúrnych dejateľov zo Srbska

Program 8: Prezentácia kultúry vojvodinských Slovákov a aktivít ústavu

Program 9: Pravidelná činnosť v rámci Oddelenia pre kultúrno-umelecké podujatia, odborné zdokonaľovanie a vzdelávanie v oblasti kultúry a umenia Slovákov vo Vojvodine

PROGRAM 1:

Podpora kultúrno-umeleckých podujatí (1.3.1.)

S cieľom definovať práva a povinnosti spoluorganizátorov podujatí osobitného významu pre slovenskú národnostnú menšinu a na základe poverenia organizačne zabezpečiť podujatia osobitného významu, ktoré NRSNM prijala 4. marca 2013, ÚKVS podpísal zmluvy o spoluorganizovaní celomenšinových festivalov. Do roku 2024 bolo podpísaných sedem dohôd so siedmimi festivalmi. 31. mája 2024 ústav podpísal Zmluvu o vzájomných právach a povinnostiach zakladateľov a organizátorov s festivalom Rozspievané klenoty.

Organizačne a finančne ÚKVS aj tohto roku podporí:

- Folklórny festival Tancuj, tancuj...
- Prehliadku slovenskej detskej divadelnej tvorby 3 x Ď
- Detský folklórny festival Zlatá brána
- Prehliadku slovenskej ochotníckej divadelnej tvorby Divadelný vavrín
- Festival slovenskej populárnej hudby Zlatý kľúč

- Medzinárodný festival spevákov sólistov pôvodných slovenských ľudových piesní V pivnickom poli
- Festival populárnej hudby pre deti Letí pieseň, letí
- Vojvodinský festival slovenských ľudových piesní v prednese detí Rozspievané klenoty

Plánované prostriedky na realizáciu: 900.000,00 dinárov.

PROGRAM 2:

Programy odborného zdokonaľovania a vzdelávania v kultúre a umení (1.3.2.)

Ústav pre kultúru vojvodinských Slovákov každoročne organizuje špeciálne vzdelávacie programy v oblasti kultúry a umenia. Na týchto vzdelávacích seminároch venovaných hudbe, divadlu, jazykovej kultúre a ďalším oblastiam súčasnej kultúry a umenia pracujú významní domáci a zahraniční lektori, predovšetkým s mladými kultúrnymi pracovníkmi, s cieľom zabezpečiť vyššiu kvalitu súčasného kultúrneho života a umeleckej tvorivosti vojvodinských Slovákov.

Plánované prostriedky na realizáciu: 350.000,00 dinárov.

PROGRAM 3:

Kultúrna pamäť – pripomínanie si výročí a jubileí (1.3.3.)

Ústav pre kultúru vojvodinských Slovákov každoročne sleduje a kultúrnej verejnosti pripomína jubileá významných osobností kultúrneho a spoločenského života vojvodinských Slovákov a kultúrnych inštitúcií, organizácií a združení. Pri tejto príležitosti sa organizujú večierky, výstavy, vydávajú publikácie...

Plánované prostriedky na realizáciu: 150.000,00 dinárov.

PROGRAM 4:

Podpora kultúrnej produkcie v menších prostrediach (1.3.4.)

ÚKVS podporuje kultúrne aktivity a programy, ktorými sa mobilizuje miestne slovenské obyvateľstvo a za pomoci odborníkov sa pripraví choreografia, predstavenie, umelecký program, dokumentačná zbierka alebo niektoré iné výstupy kultúrnej činnosti. Pod menším prostredím chápeme početom menšiu slovenskú komunitu, v ktorej kultúra aktuálne stagnuje pre nedostatok odborníkov a finančných prostriedkov. Sústavnou podporou menších prostredí

chceme podnietiť záujem domáceho obyvateľstva o slovenskú kultúru a zároveň prostredníctvom vyslaných odborníkov realizovať permanentný výskum a dokumentáciu materiálu v teréne.

Plánované prostriedky na realizáciu: 180.000,00 dinárov.

PROGRAM 5:

Spolupráca s ústavmi a kultúrnymi inštitúciami iných menšinových spoločností a združení vo Vojvodine (1.3.5.)

ÚKVS plánuje v roku 2025 nadviazať spoluprácu s ďalšími menšinovými ústavmi a kultúrnymi inštitúciami menšinových komún vo Vojvodine. ÚKVS rád prijme nové nápady a usmernenia ústavov menšinových kultúr vo Vojvodine a rozšíri spektrum rozmanitostí vo všetkých aspektoch kultúry.

Plánované prostriedky na realizáciu: 150.000,00 dinárov.

PROGRAM 6:

Vianočná rozprávka (1.3.6.)

ÚKVS každoročne organizuje vianočný program určený pre najmenších návštevníkov ústavu. Od roku 2021 má toto podujatie podobu súťaže o najkrajšiu výtvarnú prácu žiakov základných škôl venovanú Vianociam, Novému roku a zimným radostiam, ktorým sa v súťaže od roku 2024 pridali aj škôlkari. Na spoločnej výstave sú podľa odbornej komisie vystavené najlepšie práce a dvadsať najreprezentatívnejších prác je vytlačených vo forme pohľadníc.

Plánované prostriedky na realizáciu: 250.000,00 din. Podaná je žiadosť o finančnú podporu na ÚSZZ.

PROGRAM 7:

Portréty slovenských kultúrnych dejateľov zo Srbska (1.3.7.)

Ústav pre kultúru vojvodinských Slovákov každoročne uzatvára zmluvu s niektorým z popredných slovenských výtvarných umelcov na vypracovanie portrétu niektorej poprednej

osobnosti kultúrneho a spoločenského života Slovákov v Srbsku. Doteraz bolo namaľovaných 21 portrétov a v roku 2025 do tejto galérie pribudne ďalší.

Plánované prostriedky na realizáciu: 140.000,00 dinárov.

PROGRAM 8:

Prezentácia kultúry vojvodinských Slovákov a aktivít ústavu (1.3.8)

Ústav pre kultúru vojvodinských Slovákov považuje za dôležité sprítomňovať a sprístupňovať diela tých, ktorí určovali cestu kultúry vojvodinských Slovákov v minulosti, lebo dôkladné poznávanie kultúrnych dejín nám umožní dobre sa orientovať v prítomnosti a ešte lepšie koncipovať strategické a rozvojové plány v budúcnosti. V rámci prezentácie kultúry ústav pravidelne organizuje výstavy výtvarného umenia vojvodinských Slovákov, literárne a hudobné večierky, dokumentárne výstavy a pod.

Plánované prostriedky na realizáciu: 250.000,00 dinárov.

PROGRAM 9:

Pravidelná činnosť v rámci Oddelenia pre kultúrno-umelecké podujatia, odborné zdokonaľovanie a vzdelávanie v oblasti kultúry a umenia Slovákov vo Vojvodine (1.3.9)

Plánované prostriedky na realizáciu: 600.000,00 dinárov.

3.3.10. Prenesené prostriedkov z roku 2024: Program odborného zdokonaľovania a vzdelávania v oblasti kultúry a umenia Slovákov vo Vojvodine (Plán 2024 – 1.3.2).

Z dôvodu, že nebolo možné skoordinať a zosúladiť termín medzinárodného zdokonaľovania, podujatie bolo odročené a jeho realizácia je plánovaná na prvú tretinu roku 2024.

Plánované prostriedky na realizáciu: 155.707,43 dinárov (Plán 2024 – 1.3.2).

3.3.11. Prenesené prostriedky z roku 2024: Kultúrna pamäť – pripomínanie si výročí a jubileí (Plán 2024 – 1.3.3).

Pre kultúrnu verejnosť má veľký význam skúmanie kultúrnych a historických javov, o čo záujem prejavili ako historici zo Srbska, tak aj zo Slovenska. Pre časový sklz oboch strán, nebolo možné túto položku Plánu zrealizovať a preto je posunutá na začiatok roka 2025.

Plánované prostriedky na realizáciu: 134.643,31 dinárov.

3.3.12. Prenesené prostriedky z roku 2024: Podpora kultúry v menšinových prostrediach (Plán 2024 – 1.3.4)

Podporovať rozvoj kultúrneho života v oblasti divadelného, výtvarného a hudobného života, podporovať účasť súborov, sólistov... usporadúvaných v menšinových prostrediach je jeden z účelov ústavu. Vzhľadom na to, že väčšia časť mladých, ktorí sú aktívni na kultúrnom poli pôsobia v Slovenskej republike, časť týchto aktivít bolo znemožnené zrealizovať v roku 2024 a preto sa odročili na začiatok roka 2025.

Plánované prostriedky na realizáciu: 65.000,00 dinárov.

3.3.13. Prenos prostriedkov z roku 2024: Spolupráca s ustanovizňami kultúry (Plán 2024 – 1.3.5.)

V rámci tejto položke Plánu, ústav podporuje rozvoj spolupráce s kultúrnymi ustanovizňami. Keďže v minulom roku termín schválenia dotácií z ÚSŽZ bol posunutý, tak sa posunuli aj dátumy realizácie určitých aktivít. Z toho dôvodu aj realizácia položke 1.3.5. sa uskutoční v období január – marec v roku 2025.

Plánované prostriedky na realizáciu: 129.634,79 dinárov.

3.3.14. Prenos prostriedkov z roku 2024: Prezentácia kultúry vojvodinských Slovákov (Plán 2024 – 1.3.8.)

Položka 1.3.8. je určená na účel zachovania, vyjadrenia, ochrany a rozvoja identity a kultúrnych hodnôt národnostných menšín vo Vojvodine. Z dôvodu oneskorenia dotácií z určitých inštitúcií, s ktorými sa počítalo, zaplánované programy sú odročené na rok 2025. Vzhľadom na danú situáciu, aj položka 1.3.8. bude realizovaná v tom období, február resp. marec roku 2025.

Plánované prostriedky na realizáciu: 254.250,53 dinárov.

3.3.15. Prenesené prostriedky z roku 2024: Podpora knižným vydaniám (Plán 2024 – 1.3.9.)

Prostriedky z položke 1.3.9. z roku 2024 boli plánované na prezentáciu monografie *Čáni*. Pôvodný dátum vydania monografie bol naplánovaný na november, no kvôli nesúladu termínov, v ktorých sme získali financie a v ktorých sme plánovali určité fázy monografie, jej prezentáciu sme presunuli na mesiac marec roku 2025.

Plánované prostriedky na realizáciu: 92.000,00 dinárov.

V. MEDZINÁRODNÁ SPOLUPRÁCA

V súlade so svojím štatútom ÚKVS rozvíja medzinárodnú spoluprácu v oblasti vedy, kultúry a umenia vojvodinských Slovákov, s cieľom zveľaďovať a rozvíjať medzinárodnú kultúrnu spoluprácu slovenskej národnostnej menšiny vo Vojvodine s materskou krajinou, so susednými štátmi a regiónmi a s inými štátmi v Európe a vo svete. Preto ÚKVS aj v roku 2025 bude vyhľadávať možnosti na spoluprácu so Slovákami vo svete a zotrvať v partnerstve s reprezentatívnymi združeniami a ustanovizňami Slovákov v Európe.

- Program 1: ProCulturaSlovaca – udelenie regionálnej ceny za prínos rozvoju kultúry dolnozemskej Slovákov
- Program 2: Medzinárodná konferencia – Z našej minulosti
- Program 3: Prezentácia slovenskej vojvodinskej kultúry v zahraničí
- Program 4: Medzinárodné podujatia a rozvoj interkultúrneho dialógu
- Program 5: Trojhlas – dolnozemskej túra
- Program 6: Pravidelná činnosť v rámci Oddelenia pre medzinárodnú spoluprácu

PROGRAM 1:

ProCulturaSlovaca (1.4.1)

Ústav pre kultúru vojvodinských Slovákov v spolupráci s Ústavom kultúry Slovákov v Maďarsku z Budapešti a Kultúrnou a vedeckou spoločnosťou Ivana Kraska z Nadlaku od roku 2018 udeľuje Cenu ProCulturaSlovaca za kultúrny počin roka Slovákov z Dolnej zeme (Chorvátsko, Maďarsko, Rumunsko, Slovensko a Srbsko). Cena sa udeľuje 18. apríla pri príležitosti Svetového dňa kultúrneho dedičstva fyzickým osobám a právnickým osobám, ako prejav ohodnotenia výnimočných kultúrnych počinov za predchádzajúci kalendárny rok v oblasti kultúry vojvodinských, resp. dolnozemskej Slovákov.

Plánované prostriedky na realizáciu: 300.000,00 dinárov.

PROGRAM 2:

Medzinárodná konferencia - Z našej minulosti (1.4.2.)

Ústav pre kultúru vojvodinských Slovákov plánuje v roku 2025 zorganizovať Medzinárodnú konferenciu pri príležitosti životného jubilea nášho významného historika, profesora Samuela Čelovského. Profesor Čelovský bol riadnym profesorom na Oddelení slovakistiky Filozofickej fakulty v Novom Sade. Rok 2025 je pre profesora jubilantský, keďže oslávi svoje 75. narodeniny. V očakávaní jeho životného jubilea plánujeme zorganizovať konferenciu venovanú jemu, s tematikou dejín vojvodinských Slovákov. Na konferenciu plánujeme osloviť našich popredných historikov, ale aj historikov zo Slovenska. Keďže by táto konferencia spracovala tému dejín vojvodinských Slovákov, do roku 2026 si plánujeme zhromaždiť príspevky a uverejniť ich v zborníku, ktorý by slúžil ako historický dokument, užitočný a použiteľný budúcim generáciám.

Plánované finančné prostriedky na realizáciu : 200.000,00 dinárov.

PROGRAM 3:

Prezentácia slovenskej vojvodinskej kultúry v zahraničí (1.4.3.)

Zahraničné aktivity budú založené aj v roku 2025 predovšetkým na vzájomnej spolupráci ÚKVS s kultúrnymi a vzdelávacími inštitúciami a ustanovizňami v Slovenskej republike a regióne. ÚKVS bude aj v budúcnosti zveľaďovať vzťahy medzi Slovákami z Dolnej zeme, teda z Maďarska, Rumunska a Chorvátska.

Plánované prostriedky na realizáciu: 150.000,00 dinárov.

PROGRAM 4:

Medzinárodné podujatia a rozvoj interkultúrneho dialógu (1.4.4)

ÚKVS plánuje rozvoj medzinárodnej kultúrnej spolupráce prostredníctvom medzinárodných podujatí a rozvoja medzikultúrneho dialógu výmenou hosťov divadelných, hudobných a folklórnych súborov, výstavami umeleckých diel a múzejných zbierok, výmenou odborníkov, tvorcov a umelcov, výmenou kníh, časopisov, vedeckých a odborných sympózií, stretnutí a seminárov v oblasti kultúry a umenia a pod. Ústav bude spolupracovať aj s medzinárodnými organizáciami pri príprave projektov v oblasti kultúry a umenia.

Plánované prostriedky na realizáciu: 150.000,00 dinárov.

PROGRAM 5:

Trojhlas – dolnozemska túra (1.4.5)

Spoločný projekt Slovákov zo Srbska, Maďarska a Rumunska, ktorého cieľom je predstaviť kultúrnej verejnosti súčasnú umeleckú tvorbu Slovákov z týchto troch krajín. V roku 2025

ústav plánuje propagovať svoju galerijnú zbierku portrétov, ktorá bude prezentovaná Slovákom žijúcim na Dolnej zemi, čiže v Rumunsku, Maďarsku a Srbsku.

Plánované prostriedky na realizáciu: 250.000,00 dinárov.

PROGRAM 6:

Pravidelná činnosť v rámci Oddelenia pre medzinárodnú spoluprácu (1.4.6).

Plánované prostriedky na realizáciu: 600.000,00 dinárov.

3.4.7. Prenesené prostriedky z roku 2024: Medzinárodné podujatia a rozvoj interkultúrneho dialógu (Plán 2024 – 1.4.3)

Zámerom tejto položky 1.4.3. je rozvoj kultúrneho dedičstva, investovanie do vzdelávania, podpory svojich talentov a tvorivosti, otváranie sa inováciám a spolupráci so Slovákami na Dolnej zemi. Jedna časť tohto plánu je realizovaná, kým sa druhá časť pre nedostatok externých spolupracovníkov nestihla realizovať. Jej realizáciu sme odročili na začiatok roka, presnejšie na obdobie január – marec.

Plánované prostriedky na realizáciu: 150.000,00 dinárov.

V Novom Sade

15. 1. 2025

AnaSpevak

Riaditeľka ÚKVS

